

DECLARATION UE DE CONFORMITE EU DECLARATION OF CONFORMITY



Annexe
Annex

1

#REF! ATLANTIC ECET PLOT 11 – EXTENSION OF THE INDUSTRIAL ZONE A1 WEST 2
#REF! 10 of RAMADAN CITY – EGYPT

Mandataire ATLANTIC SFDT 44 Boulevard des Etats-Unis 2a
Authorised representative 85000 La Roche sur Yon

Fabrication ATLANTIC ECET PLOT 11 – EXTENSION OF THE INDUSTRIAL ZONE A1 WEST 2b
Manufacturing 10 of RAMADAN CITY – EGYPT

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant 3
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable 4
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation

Directive 2014/35/UE: Basse Tension 5
Directive 2014/35/EU: Low Voltage
EN60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 + A16:2023
EN60335-2-21:2021 + A1:2021

Directive 2014/30/UE: Compatibilité électromagnétique 6
Directive 2014/30/EU: Electromagnetic compatibility
EN55014-1:2017 + A11:2020 + EN IEC55014-1:2021
EN IEC55014-2:2021
EN61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2: 2024
EN61000-3-3:2013 + A1: 2019 + A2:2021

Directive 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2017/2102/UE: limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses 12
DIRECTIVE 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU: restriction of the use of certain hazardous substances
EN IEC 63000:2018

RÈGLEMENT (UE) n° 814/2013 portant application de la directive 2009/125/CE - écoconception 13a
REGULATION (EU) No 814/2013 implementing Directive 2009/125/EC - ecodesign

Communication de la Commission dans le cadre du règlement (UE) n° 814/2013 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux chauffe-eau et aux ballons d'eau chaude et du règlement délégué (UE) n° 812/2013 de la Commission complétant la directive 2010/30/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des chauffe-eau, des ballons d'eau chaude et des produits combinés constitués d'un chauffe-eau et d'un dispositif solaire (2014/C 207/03) 13b

Commission communication in the framework of the implementation of Commission Regulation (EU) No 814/2013 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for water heaters and hot water storage tanks and of Commission Delegated Regulation (EU) No 812/2013 supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council with regard to the energy labelling of water heaters, hot water storage tanks and packages of water heater and solar device (2014/C 207/03)

Chauffe-eau à accumulation		Marque	ATLANTIC	14
Storage water heaters		Trademark		
Modèle	Nom commercial	Référence	Puissance (W)	
Model	Commercial name	Reference	Power (W)	
Vertical Mural Vertically wall-mounted range	OPRO +	831251 (VM 030 D400S)	1200	
	OPRO +	841349 (VM 050 D400S)	1500	
	OPRO +	851395 (VM 080 D400S)	1500	
	OPRO +	861365 (VM 100 D400S)	1500	
	OPRO +	861387 (VM 120 D400S)	1500	

Signé par et au nom de Sylvain BENOIT le 26/02/2026 15
Signed for and on behalf of Directeur R&D the



à La Roche Sur Yon
in

ANNEXE 1

Annex 1

BG	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
CS	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
DA	EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
DE	EU-KONFORMITÄTSESKLÄRUNG
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
EN	EU DECLARATION OF CONFORMITY
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
ET	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
FI	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
HU	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
LV	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
MT	DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE
NL	EU-CONFORMITEITSVERKLARING
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE
SK	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
SL	IZJAVA EU O SKLADNOSTI
SV	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

ANNEXE 2a

Annex 2a

ANNEXE 2b

Annex 2b

BG	упълномощен представител	Производство
CS	zplnomocněného zástupce	Výroba
DA	bemyndigede repræsentant	Fremstillingsvirksomhed
DE	Bevollmächtigt	Herstellung
EL	εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου	Κατασκευή
EN	Authorised representative	Manufacturing
ES	representante autorizado	Fabricación
ET	volitatud esindaja	Tootmine
FI	valtuutetun edustajan	Valmistus
FR	Mandataire	Fabrication
HR	ovlaštenog zastupnika	Proizvodnja
HU	meghatalmazott képviselőjének	Gyártás
IT	rappresentante autorizzato	Produzione
LT	įgaliotojo atstovo	Gamyba
LV	pilnvarotā pārstāvja	Ražošana
MT	rappreżentant awtorizzat	Il-manifattura
NL	gemachtigde	Fabricage
PL	upoważnionego przedstawiciela	Wytwarzanie
PT	respetivo mandatário	Fabrico
RO	reprezentantului autorizat	Fabricare
SK	splnomocneného zástupcu	Výroba
SL	pooblaščenega zastopnika	Proizvodnja
SV	representant	Tillverkning

ANNEXE 3

Annex 3

BG	Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя
CS	Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce
DA	Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar
DE	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller
EL	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή
EN	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer
ES	La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante
ET	Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel
FI	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla
FR	La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant
HR	Za izdavanje ove izjave o skladnosti odgovoran je isključivo proizvođač
HU	Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki
IT	La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante
LT	Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe
LV	Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību
MT	Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur
NL	Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant
PL	Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta
PT	A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante
RO	Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului
SK	Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu
SL	Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec
SV	Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar

ANNEXE 4

Annex 4

BG	Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация
CS	Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie
DA	Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning
DE	Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union
EL	Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης
EN	The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation
ES	El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión
ET	Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega
FI	Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen
FR	L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable
HR	Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju
HU	A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak
IT	L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione
LT	Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus
LV	Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam
MT	L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjon
NL	Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie
PL	Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego
PT	O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável
RO	Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii
SK	Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie
SL	Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji
SV	Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering

ANNEXE 5

Annex 5

BG	ДИРЕКТИВА 2014/35/ЕС: Ниско напрежение
CS	SMĚRNICE 2014/35/EU: Nízké napětí
DA	DIREKTIV 2014/35/EU: Lavspænding
DE	RICHTLINIE 2014/35/EU: Niederspannung
EL	ΟΔΗΓΙΑ 2014/35/ΕΕ: Χαμηλή τάση
EN	Directive 2014/35/EU: Low Voltage
ES	DIRECTIVA 2014/35/UE: Baja tensión
ET	DIREKTIIV 2014/35/EL: Madalpinge
FI	DIREKTIIVI 2014/35/EU: Pienjännite
FR	Directive 2014/35/UE: Basse Tension
HR	Direktivom 2014/35/EU: Niski napon
HU	2014/35/EU irányelv: Kisfeszültségű
IT	Direttiva 2014/35/UE: Bassa Tensione
LT	Direktyvą 2014/35/ES: Žemoji įtampa
LV	Direktīvai 2014/35/ES: Zemspriegums
MT	Id-Direttiva 2014/35/UE: Vultaġġ baxx
NL	Richtlijn 2014/35/EU: Laagspanning
PL	dyrektywą 2014/35/UE: Niskie napięcie
PT	Diretiva 2014/35/UE: Baixa tensão
RO	Directiva 2014/35/UE: Tensiune joasă
SK	Smernica 2014/35/EÚ: Nízke napätie
SL	Direktiva 2014/35/EU: Nizka napetost
SV	Direktiv 2014/35/EU: Lågspänning

ANNEXE 6

Annex 6

BG	ДИРЕКТИВА 2014/30/ЕС: електромагнитната съвместимост
CS	SMĚRNICE 2014/30/EU: elektromagnetické kompatibility
DA	DIREKTIV 2014/30/EU: elektromagnetisk kompatibilitet
DE	RICHTLINIE 2014/30/EU: elektromagnetische Verträglichkeit
EL	ΟΔΗΓΙΑ 2014/30/ΕΕ: ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
EN	Directive 2014/30/EU: Electromagnetic compatibility
ES	DIRECTIVA 2014/30/UE: compatibilidad electromagnética
ET	DIREKTIIV 2014/30/EL: elektromagnetilist ühilduvust
FI	DIREKTIIVI 2014/30/EU: sähkömagneettista yhteensopivuutta
FR	Directive 2014/30/UE: Compatibilité électromagnétique
HR	Direktivom 2014/30/EU: elektromagnetsku kompatibilnost
HU	2014/30/EU irányelv: elektromágneses összeférhetőségre
IT	Direttiva 2014/30/UE: compatibilità elettromagnetica
LT	Direktyvą 2014/30/ES: elektromagnetiniu suderinamumu
LV	Direktīvai 2014/30/ES: elektromagnētisko savietojamību
MT	Id-Direttiva 2014/30/UE: kompatibbiltà elettromanjetika
NL	Richtlijn 2014/30/EU: elektromagnetische compatibiliteit
PL	dyrektywą 2014/30/UE: kompatybilności elektromagnetycznej
PT	Diretiva 2014/30/UE: compatibilidade eletromagnética
RO	Directiva 2014/30/UE: compatibilitatea electromagnetică
SK	Smernica 2014/30/EÚ: elektromagnetickú kompatibilitu
SL	Direktiva 2014/30/EU: elektromagnetno združljivostjo
SV	Direktiv 2014/30/EU: elektromagnetisk kompatibilitet

ANNEXE 12

Annex 12

BG	ДИРЕКТИВА 2011/65/ЕС, 2015/863/ЕС, 2017/2102/ЕС: ограничението употребата на определени опасни
CS	SMĚRNICE 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU: omezení používání některých nebezpečných látek
DA	DIREKTIV 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU: begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer
DE	RICHTLINIE 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU: Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe
EL	ΟΔΗΓΙΑ 2011/65/ΕΕ, 2015/863/ΕΕ, 2017/2102/ΕΕ: περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών
EN	DIRECTIVE 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU: restriction of the use of certain hazardous substances
ES	DIRECTIVA 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2017/2102/UE: restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas
ET	DIREKTIIV 2011/65/EL, 2015/863/EL, 2017/2102/EL: ohtlike ainete kasutamise piiramise
FI	DIREKTIIVI 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU: vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta
FR	Directive 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2017/2102/UE: limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses
HR	Direktivom 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU: ograničenju uporabe određenih opasnih tvari
HU	2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU irányelv: veszélyes anyagok való alkalmazásának korlátozásáról
IT	Direttiva 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2017/2102/UE: restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose
LT	Direktyvą 2011/65/ES, 2015/863/ES, 2017/2102/ES: tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo
LV	Direktīvai 2011/65/ES, 2015/863/ES, 2017/2102/ES: dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu
MT	Id-Direttiva 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2017/2102/UE: ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi
NL	Richtlijn 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU: beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen
PL	dyrektywą 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2017/2102/UE: ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji
PT	Diretiva 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2017/2102/UE: restrição do uso de determinadas substâncias perigosas
RO	Directiva 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2017/2102/UE: restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase
SK	Smernica 2011/65/EÚ, 2015/863/EÚ, 2017/2102/EÚ: obmedzení používania určitých nebezpečných látok
SL	Direktiva 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU: omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi
SV	Direktiv 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU: begränsning av användning av vissa farliga ämnen

ANNEXE 13a Annex 13a		ANNEXE 13b Annex 13b
BG	РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 814/2013 за прилагане на Директива 2009/125/ЕО - екопроектиране	Съобщение на Комисията в рамките на изпълнението на Регламент (ЕС) № 814/2013 на Комисията за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на водоподгреватели и топлоакмулиращи резервоари за гореща вода и на Делегиран регламент (ЕС) № 812/2013 на Комисията за допълване на Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на енергийното етикетирание на водоподгреватели, топлоакмулиращи резервоари за гореща вода и комплекти от водоподгревател и слънчево съоръжение (2014/C 207/03)
CS	NAŘÍZENÍ (EU) č. 814/2013 kterým se provádí 2009/125/ES-ekodesign	Sdělení Komise v rámci provádění nařízení Komise (EU) č. 814/2013, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign ohřívачů vody a zásobníků teplé vody, a nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 812/2013, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích ohřívачů vody, zásobníků teplé vody a souprav sestávajících z ohřívачe vody a solárního zařízení (2014/C 207/03)
DA	FORORDNING (EU) Nr. 814/2013 om gennemførelse af direktiv 2009/125/EF - miljøvenligt design	Meddelelse fra Kommissionen som led i gennemførelsen af Kommissionens forordning (EU) nr. 814/2013 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af vandvarmere og varmtvandsbeholdere og Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 812/2013 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU for så vidt angår energimærkning af vandvarmere og varmtvandsbeholdere samt pakker med vandvarmer og solvarmekomponent (2014/C 207/03)
DE	VERORDNUNG (EU) Nr. 814/2013 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG - umweltgerechte Gestaltung	Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Verordnung (EU) Nr. 814/2013 der Kommission zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Warmwasserbereitern und Warmwasserspeichern und der delegierten Verordnung (EU) Nr. 812/2013 der Kommission zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Energieeffizienz Kennzeichnung von Warmwasserbereitern, Warmwasserspeichern und Verbundanlagen aus Warmwasserbereitern und Solareinrichtungen (2014/C 207/03)
EL	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 814/2013 για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ απαιτήσεις οικολογικού	Ανακοίνωση της Επιτροπής στο πλαίσιο της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 814/2013 της Επιτροπής για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού των θερμαντήρων νερού και των δεξαμενών αποθήκευσης ζεστού νερού, καθώς και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 812/2013 της Επιτροπής για τη συμπλήρωση της οδηγίας 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των θερμαντήρων νερού, των δεξαμενών αποθήκευσης ζεστού νερού και των συγκροτημάτων θερμαντήρα νερού και ηλεκτρικής συσκευής (2014/C 207/03)
EN	REGULATION (EU) No 814/2013 implementing Directive 2009/125/EC - ecodesign	Commission communication in the framework of the implementation of Commission Regulation (EU) No 814/2013 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for water heaters and hot water storage tanks and of Commission Delegated Regulation (EU) No 812/2013 supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council with regard to the energy labelling of water heaters, hot water storage tanks and packages of water heater and solar device (2014/C 207/03)
ES	REGLAMENTO (UE) no 814/2013 por el que se aplica la Directiva 2009/125/CE - diseño ecológico	Comunicación de la Comisión en el marco de la aplicación del Reglamento (UE) no 814/2013 por el que se desarrolla la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico para calentadores de agua y depósitos de agua caliente y del Reglamento delegado (UE) no 812/2013 de la Comisión por el que se complementa la Directiva 2010/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta al etiquetado energético de los calentadores de agua, los depósitos de agua caliente y los equipos combinados de calentador de agua y dispositivo solar (2014/C 207/03)
ET	MÄÄRUS (EL) nr 814/2013 millega rakendatakse direktiivi 2009/125/EÜ ökodisaini nõuetega	Komisjoni teatis seoses komisjoni määruse (EL) nr 814/2013 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/125/EÜ seoses kütteseadmete ja veesoojendite-kütteseadmete ökodisaininõuetega) ning komisjoni delegeeritud määruse (EL) nr 812/2013 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/30/EL seoses kütteseadmete, veesoojendite-kütteseadmete, kütteseadmest, temperatuuriregulaatorist ja päikeseenergiaseadmest koosnevate komplektide ning veesoojendist-kütteseadmest, temperatuuriregulaatorist ja päikeseenergiaseadmest koosnevate komplektide energiamärgistusega) rakendamisega (2014/C 207/03)
FI	ASETUS (EU) N:o 814/2013 direktiivin 2009/125/EY - ekologista suunnittelua	Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta vedenlämmittimien ja kuumavesisäiliöiden ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta annetun komission asetuksen (EU) N:o 814/2013 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä vedenlämmittimien, kuumavesisäiliöiden ja vedenlämmittimestä ja aurinkolämpölaitteesta koostuvien kokoonpanojen energiamerkinnän osalta annetun komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 812/2013 täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto (2014/C 207/03)
FR	RÈGLEMENT (UE) n ° 814/2013 portant application de la directive 2009/125/CE - écoconception	Communication de la Commission dans le cadre du règlement (UE) n ° 814/2013 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux chauffe-eau et aux ballons d'eau chaude et du règlement délégué (UE) n ° 812/2013 de la Commission complétant la directive 2010/30/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des chauffe-eau, des ballons d'eau chaude et des produits combinés constitués d'un chauffe-eau et d'un dispositif solaire (2014/C 207/03)
HR	UREDBA (EU) br. 814/2013 o provedbi Direktive 2009/125/EZ - ekološki dizajn	Komunikacija Komisije u okviru provedbe Uredbe Komisije (EU) br. 814/2013 o provedbi Direktive 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o zahtjevima za ekološki dizajn grijača vode i spremnika tople vode i Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 812/2013 o dopuni Direktive 2010/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu označivanja energetske učinkovitosti grijača vode, spremnika tople vode i kompleta koji sadržavaju grijač vode i solarni uređaj (2014/C 207/03)
HU	BIZOTTSÁG 814/2013/EU a 2009/125/EK környezettudatos tervezésére	A Bizottság közleménye a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a vízmelegítők és a melegvíz-tároló tartályok környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló 814/2013/EU bizottsági rendelet és a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a vízmelegítők, a melegvíz-tároló tartályok, valamint a vízmelegítőből és napenergia-készülékből álló csomagok energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről szóló 812/2013/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet végrehajtása keretében (2014/C 207/03)
IT	REGOLAMENTO (UE) N. 814/2013 recante modalită de aplicatie della direttiva 2009/125/CE - progettazione ecocompatibile	Comunicazione della Commissione nell'ambito dell'attuazione del regolamento (UE) n. 814/2013 della Commissione recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli scaldacqua e dei serbatoi per l'acqua calda, e del regolamento delegato (UE) n. 812/2013 della Commissione, che integra la direttiva 2010/30/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto concerne l'etichettatura energetica degli scaldacqua, dei serbatoi per l'acqua calda e degli insiemi di scaldacqua e dispositivi solari (2014/C 207/03)
LT	REGLAMENTAS (ES) Nr. 814/2013 kuriuo įgyvendinamt direktivą 2009/125/EB - ekologinio projektavimo reikalavimai	Komisijos pranešimas, parengtas įgyvendinant Komisijos reglamentą (ES) Nr. 814/2013, kuriuo įgyvendinamt Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/125/EB nustatomi vandens šildytuvų ir karšto vandens talpyklų ekologinio projektavimo reikalavimai, ir Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 812/2013, kuriuo papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/30/ES, nustatant vandens šildytuvų, karšto vandens talpyklų, taip pat vandens šildytuvo ir saulės energijos kolektoriaus komplektų energijos vartojimo efektyvumo ženklinimo reikalavimus (2014/C 207/03)

LV	REGULA (ES) Nr. 814/2013 Direktīvas 2009/125/EK - ekodizaina	Komisijas paziņojums par Komisijas Regulas (ES) Nr. 814/2013 īstenošanu par Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/125/EK īstenošanu attiecībā uz ekodizaina prasībām ūdenssildītājiem un karstā ūdens tvertnēm un Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 812/2013 īstenošanu, ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2010/30/ES papildina attiecībā uz ūdenssildītāju, karstā ūdens tvertņu un ūdenssildītāja un saules enerģijas iekārtas komplektu energomarkējumu (2014/C 207/03)
MT	REGOLAMENT (UE) Nru 814/2013 li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE - mar-rekwiziti tal-ekodisinn	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 814/2013 li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiziti tal-ekodisinn għall-ħiters tal-ilma u għat-tankijiet tal-miżhun u tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 812/2013 li jissupplimenta d-Direttiva Nru 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mat-tikkettar enerġetiku ta' ħiters tal-ilma, tankijiet tal-miżhun u pakketti magħmulin minn ħiter tal-ilma u minn apparat solari (2014/C 207/03)
NL	VERORDENING (EU) Nr. 814/2013 tot uitvoering van Richtlijn 2009/125/EG - ecologisch ontwerp	Mededeling van de Commissie in het kader van de tenuitvoerlegging van Verordening (EU) nr. 814/2013 van de Commissie tot uitvoering van Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad wat eisen inzake ecologisch ontwerp voor waterverwarmingstoestellen en warmwatertanks betreft, en van Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 812/2013 van de Commissie ter aanvulling van Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad wat de energie-etikettering van waterverwarmingstoestellen, warmwatertanks en pakketten van waterverwarmingstoestellen en zonne-energie-installaties betreft (2014/C 207/03)
PL	ROZPORZĄDZENIE (UE) NR 814/2013 w sprawie wykonania dyrektywy 2009/125/WE - ekoprojektu	Komunikat Komisji w ramach wykonania rozporządzenia Komisji (UE) nr 814/2013 w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla podgrzewaczy wody i zasobników ciepłej wody użytkowej oraz wykonania rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 812/2013 uzupełniającego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE w odniesieniu do etykiet efektywności energetycznej dla podgrzewaczy wody, zasobników ciepłej wody użytkowej i zestawów zawierających podgrzewacz wody i urządzenie słoneczne (2014/C 207/03)
PT	REGULAMENTO (UE) N.o 814/2013 que dá execução à Diretiva 2009/125/CE - conceção ecológica	Comunicação da Comissão no âmbito da aplicação do Regulamento (UE) n.o 814/2013 da Comissão que dá execução à Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho no que respeita aos requisitos de conceção ecológica aplicáveis aos aquecedores de água e reservatórios de água quente e do Regulamento Delegado (UE) n.o 812/2013 da Comissão que complementa a Diretiva 2010/30/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que respeita à rotulagem energética dos aquecedores de água, reservatórios de água quente e sistemas mistos de aquecedor de água e dispositivo solar (2014/C 207/03)
RO	REGULAMENTUL (UE) NR. 814/2013 de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE - proiectare ecologică	Comunicarea Comisiei în cadrul punerii în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 814/2013 al Comisiei de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele în materie de proiectare ecologică pentru instalațiile pentru încălzirea apei și rezervoarele de apă caldă și a Regulamentului delegat (UE) nr. 812/2013 al Comisiei de completare a Directivei 2010/30/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește etichetarea energetică a instalațiilor pentru încălzirea apei, a rezervoarelor pentru apă caldă și a pachetelor de instalație pentru încălzirea apei și dispozitiv solar (2014/C 207/03)
SK	NARIADENIE (EÚ) č. 814/2013 ktorým sa vykonáva smernica 2009/125/ES - ekodizajn	Oznámenie Komisie v rámci vykonávania nariadenia Komisie (EÚ) č. 814/2013, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn ohrievačov vody a zásobníkov teplej vody a delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 812/2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie ohrievačov vody, zásobníkov teplej vody a zostáv zložených z ohrievača vody a solárneho zariadenia energetickými štítkami (2014/C 207/03)
SL	UREDBA (EU) št. 814/2013 o izvajanju Direktive 2009/125/ES - okoljsko primerno zasnov	Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Uredbe Komisije (EU) št. 814/2013 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnov grelnikov vode in hranilnikov tople vode ter izvajanja Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 812/2013 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede energijskega označevanja grelnikov vode, hranilnikov tople vode ter kompletov grelnika vode in sončne naprave (2014/C 207/03)
SV	FÖRORDNING (EU) nr 814/2013 om genomförande direktiv 2009/125/EG - ekodesign	Kommissionens meddelande om genomförandet av kommissionens förordning (EU) nr 814/2013 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG med avseende på krav på ekodesign för varmvattenberedare och ackumulatortankar och genomförande av kommissionens delegerade förordning (EU) nr 812/2013 om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU vad gäller energimärkning av varmvattenberedare, ackumulatortankar och paket med varmvattenberedare och solvärmeutrustning (2014/C 207/03)

ANNEXE 14			
Annex 14			
BG	топлоакмулиращи водоподгреватели	образец	марка
CS	Zásobníkové ohřivače vody	model	ochrannou známkou
DA	Beholdervandvarmere	produktmodel	varemærke
DE	Speicher-Warmwasserbereiter	Marke	Produktmodell
EL	θερμαντήρες νερού αποθήκευσης	μοντέλο	εμπορικό σήμα
EN	Storage water heaters	model	trademark
ES	Calentadores de agua con acumulador	modelo	marca
ET	Salvestiga veesoojendite	mudel	kaubamärgi
FI	Varaavien vedenlämmittimien	malli	merkki
FR	Chauffe-eau à accumulation	modèle	marque
HR	Grijače vode sa spremnikom	model	trgovačkim znakom
HU	Tárolótartályos vízmelegítőkre	modelljére	védjegye
IT	Scaldacqua ad accumulo	modello	marchio commerciale
LT	Kaupiamųjų vandens šildytuvų	modelio	prekės
LV	Tilpuma ūdenssildītāju	modeļa	preču
MT	ħiters tal-ilma b'tank għall-ħżin tal-ilma	mudell	trademark tieghu
NL	Boilers	productmodel	handelsmerk
PL	Pojemnościowych podgrzewaczy ciepłej wody użytkowej	modelu	znakiem towarowym
PT	Aquecedores de água de reservatório	modelo	marca
RO	Instalațiile pentru încălzirea apei, cu stocare	model	marca
SK	Zásobníkové ohrievače vody	model	ochrannou známkou
SL	Grelnike vode s hranilnikom	vzorčni	blagovno znamko
SV	Förrädsvarmvattenberedare	produktmodell	varumärke

ANNEXE 15	
Annex 15	
BG	Подписано за и от името на
CS	Podepsáno za a jménem
DA	Underskrevet for og på vegne af
DE	Unterzeichnet für und im Namen von
EL	Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος
EN	Signed for and on behalf of
ES	Firmado en nombre de
ET	Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel)
FI	Seuraavan puolesta allekirjoittanut
FR	Signé par et au nom de
HR	Potpisano za i u ime
HU	A nyilatkozatot a következő gyártó nevében és megbízásából írták alá
IT	Firmato a nome e per conto di
LT	Už ką ir kieno vardu pasirašyta
LV	Parakstīts šādas personas vārdā
MT	Iffirmat għal u f'isem
NL	Ondertekend voor en namens
PL	Podpisano w imieniu
PT	Assinado por e em nome de
RO	Semnat pentru și în numele
SK	Podpísané za a v mene
SL	Podpisano za in v imenu
SV	Undertecknat för